**Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet**

►B

# RÅDETS DIREKTIV 95/64/EG

## av den 8 december 1995

## om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss

(EGT L 320, 30.12.1995, s. 25)

Ändrad genom:

| | | Officiella tidningen | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | sida | datum |
| ►M1 | Kommissionens beslut 98/385/EG av den 13 maj 1998 | L 174 | 1 | 18.6.1998 |
| ►M2 | Kommissionens beslut 2000/363/EG av den 28 april 2000 | L 132 | 1 | 5.6.2000 |
| ►M3 | Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 av den 29 september 2003 | L 284 | 1 | 31.10.2003 |
| ►M4 | Kommissionens beslut 2005/366/EG av den 4 mars 2005 | L 123 | 1 | 17.5.2005 |
| ►M5 | Kommissionens förordning (EG) nr 1304/2007 av den 7 november 2007 | L 290 | 14 | 8.11.2007 |

▼B

# RÅDETS DIREKTIV 95/64/EG

## av den 8 december 1995

## om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 213 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ([1]),

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ([2]),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ([3]), och

med beaktande av följande:

För att fullgöra sina uppgifter inom ramen för den gemensamma sjötransportpolitiken måste kommissionen förfoga över jämförbara, tillförlitliga, samordnade och regelbundna statistiska uppgifter över omfånget och utvecklingen av gods- och passagerarbefordran till sjöss till och från gemenskapen, mellan och inom medlemsstaterna.

En god kännedom om marknaden för sjötransporter för medlemsländerna och om de ekonomiska aktörerna är av betydelse.

För närvarande finns det inte någon statistik som på gemenskapsnivå helt täcker gods- och passagerarbefordran till sjöss.

I rådets beslut 93/464/EEG av den 22 juli 1993 om ramprogrammet för prioriterade åtgärder för statistik 1993—1997 ([4]) påvisades behovet av att upprätta en sådan heltäckande statistik.

Genom insamling av jämförbara eller samordnade statistiska uppgifter för gemenskapen kan ett integrerat system för tillförlitlig, överensstämmande och aktuell information upprättas.

Uppgifterna om gods- och passagerarbefordran till sjöss bör vara jämförbara mellan medlemsstaterna och mellan olika transportsätt.

Efter en tid bör kommissionen lägga fram en rapport som redovisar hur detta direktiv genomförts.

En övergångsperiod bör införas så att medlemsstaterna kan anpassa sina statistiksystem till detta direktivs krav och inleda ett program med pilotstudier om de särskilda problem insamling av vissa uppgifter uppställer.

Gemenskapen bör under inledningsskedet lämna medlemsstaterna ett ekonomiskt bidrag för utförande av nödvändigt arbete.

Vid genomförandet av detta direktiv samt vid åtgärder för dess anpassning till den ekonomiska och tekniska utvecklingen bör Kommittén för statistik, inrättad genom beslut 89/382/EEG, Euratom ([5]), rådfrågas.

Enligt subsidiaritetsprincipen är inrättandet av gemensamma statistiska normer, som möjliggör att samordnade uppgifter utarbetas, något som bara kan utföras effektivt på gemenskapsnivå. Insamlingen av uppgifter bör ske i varje medlemsstat av de organ och institutioner som svarar för framställning av den officiella statistiken.

---

([1]) EGT nr C 214, 4.8.1994, s. 12.
([2]) EGT nr C 151, 19.6.1995, s. 493.
([3]) EGT nr C 397, 31.12.1994, s. 6.
([4]) EGT nr L 219, 28.8.1993, s. 1.
([5]) EGT nr L 181, 28.6.1989, s. 47.

▼B

HÄRMED FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Medlemsstaterna skall samla in gemenskapsstatistik över gods- och passagerarbefordran med de fartyg som anlöper hamnar inom deras territorium.

*Artikel 2*

**Definitioner**

I detta direktiv avses med:

1. *Gods- och passagerarbefordran till sjöss:* förflyttning av gods och passagerare med fartyg på resor som helt eller delvis företas till sjöss.

   Tillämpningsområdet för detta direktiv omfattar även gods

   a) som transporteras till offshore-anläggningar,

   b) som utvinns från havsbotten och lossas i hamnar.

   Bränsle- och proviantförsörjning för fartyg undantas från tillämpningen.

2. *Sjögående fartyg:* andra fartyg än de som endast seglar på inre vattenvägar eller på eller i nära anslutning till skyddade vatten samt inom områden som omfattas av hamnföreskrifter.

   Detta direktiv skall inte tillämpas på fiskefartyg, fiskberedningsfartyg, fartyg för borrning och prospektering, bogserbåtar, skjutbogserare, forsknings- och undersökningsfartyg, mudderverk, örlogsfartyg eller fartyg som används enbart för icke-kommersiella ändamål.

3. *Hamn:* en plats med anläggningar där handelsfartyg kan lägga till och lossa eller lasta gods eller där passagerare kan gå iland eller tas ombord på fartyg.

4. *Sjötransportoperatörens nationalitet:* det land där den faktiska tyngdpunkten för sjötransportoperatörens affärsverksamhet är belägen.

5. *Sjötransportoperatör:* varje person genom vilken eller i vars namn ett avtal om gods- eller passagerarbefordran till sjöss har slutits med en avlastare eller en passagerare.

*Artikel 3*

**Uppgiftsinsamlingens karakteristika**

1. Medlemsstaterna skall samla in uppgifter inom följande områden:

a) uppgifter om gods och passagerare.

b) uppgifter om fartyget.

Fartyg med en bruttodräktighet som är mindre än 100 kan undantas från uppgiftsinsamlingen.

2. Karakteristika för uppgiftsinsamlingen, dvs. statistiska variabler inom varje område, nomenklaturen för deras klassificering samt deras observationsperiodicitet anges i bilagorna till detta direktiv.

3. Insamlingen av uppgifter skall i möjligaste mån grunda sig på tillgängliga källor och därmed begränsa uppgiftslämnarnas åligganden.

▼B

*Artikel 4*

**Hamnar**

1. En förteckning över hamnar, kodade och indelade efter länder och havskustområden, skall enligt förfarandet i artikel 13 upprättas med avseende på detta direktiv.

2. Varje medlemsstat skall från denna förteckning välja de hamnar där årligen mer än en miljon ton gods behandlas eller där fler än 200 000 passagerarrörelser årligen registreras.

Under en period om längst tre år från och med att detta direktiv träder i kraft, kan varje medlemsstat välja endast de hamnar som årligen behandlar mer än 2 miljoner ton gods eller som registrerar fler än 400 000 passagerarrörelser.

För varje vald hamn skall detaljerade uppgifter i enlighet med bilaga VIII tillhandahållas inom de områden (gods, passagerare) där denna hamn uppfyller urvalskriteriet, och i förekommande fall med sammanfattande uppgifter avseende det andra området.

3. För de hamnar som inte valts från förteckningen skall sammanfattande uppgifter tillhandahållas enligt bilaga VIII, uppgifter under A3.

*Artikel 5*

**Statistikens noggrannhet**

De metoder som används vid uppgiftsinsamlingen skall vara sådana att gemenskapens sjötransportstatistik får den noggrannhet som krävs för de statistiska uppgifter som beskrivs i bilaga VIII. Normerna för noggrannheten skall upprättas enligt förfarandet i artikel 13.

*Artikel 6*

**Bearbetning av resultaten av uppgiftsinsamlingen**

Medlemsstaterna skall bearbeta den statistiska information som insamlats enligt artikel 3 så att jämförbar statistik som har den noggrannhet som anges i artikel 5 erhålls.

*Artikel 7*

**Överlämnande av resultaten av uppgiftsinsamlingen**

1. Medlemsstaterna skall lämna över resultaten av uppgiftsinsamlingen som avses i artikel 3, inbegripet de uppgifter som medlemsstaterna förklarat insynsskyddade med stöd av nationell lag eller praxis beträffande insynsskyddade uppgifter, i enlighet med rådets förordning (Euratom, EEG) nr 1588/90 av den 11 juni 1990 om utlämnande av insynsskyddade statistiska uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor ([1]).

2. Resultaten skall överlämnas i enlighet med den struktur för de statistiska uppgifterna som definieras i bilaga VIII. De tekniska detaljerna beträffande överlämnandet av resultaten fastställs enligt förfarandet i artikel 13.

3. Resultaten skall överlämnas inom fem månader från och med slutet av observationsperioden för de uppgifter som lämnas kvartalsvis och åtta månader för uppgifter som lämnas årligen.

Det första överlämnandet av resultat skall avse det första kvartalet 1997.

([1]) EGT nr L 151, 15.6.1990, s. 1.

▼B

*Artikel 8*

**Rapporter**

1. Medlemsstaterna skall lämna alla uppgifter som rör de metoder som används för att få fram uppgifterna till kommissionen. Medlemsstaterna skall också i förekommande fall till kommissionen överlämna uppgifter om större förändringar i de insamlingsmetoder som används.

2. Efter tre års insamling av uppgifter skall kommissionen till rådet överlämna en rapport om vilka erfarenheter som gjorts under arbetet enligt detta direktiv.

*Artikel 9*

**Spridning av statistikuppgifter**

Kommissionen skall sprida de relevanta statistikuppgifterna med en periodicitet som svarar mot överlämnandet av uppgifter.

Sättet för kommissionens offentliggörande eller spridning av statistikuppgifter skall fastställas enligt förfarandet i artikel 13.

*Artikel 10*

**Övergångsperiod**

1. Under en övergångsperiod på högst tre år kan det enligt förfarandet i artikel 13 beviljas undantag enligt bestämmelserna i detta direktiv, i den mån de nationella statistiksystemen kräver viktiga anpassningar.

2. Under den övergångsperiod som avses i punkt 1 skall ett program för pilotstudier antas i enlighet med förfarandet som anges i artikel 13 såvitt avser

a) genomförbarheten och kostnaderna för medlemsstaterna och uppgiftslämnarna för insamlingen av följande uppgifter:

   — beskrivning av gods enligt definitionerna i bilaga III och i bilaga VIII, uppgifter under B1,

   — passagerare som transporteras korta sträckor,

   — information om matartjänster och om kombinerade transportkedjor,

   — uppgifter om sjötransportoperatörens nationalitet,

b) möjligheten att samla in uppgifter enligt de ordningar som för att förenkla handelsförfarandena har fastställts av Internationella standardiseringsorganisationen (ISO), Europeiska standardiseringsorganisationen (CEN) och internationella tullbestämmelser.

Kommissionen skall meddela rådet resultaten av pilotstudierna och framlägga förslag om möjligheten att utvidga det system som införs genom detta direktiv i syfte att genomföra en regelbunden insamling av dessa uppgifter.

*Artikel 11*

**Finansiella bidrag**

1. Medlemsstaterna skall, under de tre första åren under vilka statistik förs enligt detta direktiv, beviljas ett finansiellt bidrag från gemenskapen för att täcka kostnaderna för arbetet i samband därmed.

2. De belopp som årligen beviljas för det finansiella bidrag som avses i punkt 1 skall fastställas inom ramen för det årliga budgetförfarandet.

3. Budgetmyndigheten skall för varje år fastslå de disponibla anslagen.

▼B

*Artikel 12*

**Villkor för genomförande**

Villkoren för genomförandet av detta direktiv skall fastställas enligt det förfarande som anges i artikel 13, inbegripet åtgärder som krävs för dess anpassning till den ekonomiska och tekniska utvecklingen, särskilt vad gäller:

— anpassning av karakteristika för uppgifter som skall insamlas (artikel 3) och för innehållet i bilagorna till detta direktiv, om inte en sådan anpassning medför en väsentlig ökning av kostnaderna för medlemsstaterna och/eller uppgiftslämnarnas åligganden,

— den förteckning över hamnar, kodade och indelade efter länder och havskustområden som regelbundet revideras av kommissionen (artikel 4),

— kraven på noggrannhet (artikel 5),

— beskrivningen av uppläggningen av uppgiftsinsamlingen och koder för överlämnande av resultat till kommissionen (artikel 7),

— sättet för offentliggörande eller spridning av uppgifterna (artikel 9),

— undantagen från bestämmelserna i detta direktiv som beviljas under övergångsperioden, liksom de angivna pilotstudierna (artikel 10),

— den likvärdiga nomenklaturen i bruttodräktighet per fartygsgrupp (bilaga VII).

▼M3

*Artikel 13*

1. Kommissionen skall biträdas av Kommittén för det statistiska programmet, som inrättats genom beslut 89/382/EEG, Euratom, nedan kallad ”kommittén”.

2. När det hänvisas till denna artikel skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG ([1]) tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

▼B

*Artikel 14*

**Genomförande**

1. Medlemsstaterna skall anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 januari 1997. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de väsentliga bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

([1]) Rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter (EGT L 184, 17.7.1999, s. 23).

▼B

*Artikel 15*

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 16*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

▼M4

*BILAGA I*

**VARIABLER OCH DEFINITIONER**

1. **Statistiska variabler**

a) *Uppgifter om gods och passagerare*

— godsets bruttovikt i ton,

— lasttyp enligt den nomenklatur som anges i bilaga II,

— beskrivning av godset enligt den nomenklatur som anges i bilaga III,

— rapporterande hamn,

— färdriktning, huruvida det är fråga om införsel eller utförsel,

— för införsel av gods: lastningshamn (dvs. den hamn där lasten tagits ombord på det fartyg som fört den till den rapporterande hamnen) inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet med användning av de enskilda hamnar som beskrivs i hamnlistan och, utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, med användning av de havskustområden som beskrivs i bilaga IV,

— för utförsel av gods: lossningshamn (dvs. den hamn där lasten lossats från det fartyg som fört den ut ur den rapporterande hamnen) inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet med användning av de enskilda hamnar som beskrivs i hamnlistan och, utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, med användning av de havskustområden som beskrivs i bilaga IV,

— antal passagerare som påbörjar eller avslutar en resa samt antal kryssningspassagerare på utflykt.

För gods som transporteras i containrar eller ro-ro-enheter skall dessutom följande särskilda uppgifter anges:

— totalt antal containrar (med eller utan last),

— antal containrar utan last,

— totalt antal rörliga (ro-ro-)enheter med eller utan last,

— antal rörliga (ro-ro-)enheter utan last,

b) *Fartygsuppgifter*

— antal fartyg,

— fartygens dödvikt eller bruttodräktighet,

— land eller territorium där fartyget är registrerat, enligt den nomenklatur som anges i bilaga V,

— fartygstyp, enligt den nomenklatur som anges i bilaga VI,

— fartygens storlek enligt den nomenklatur som anges i bilaga VII.

2. **Definitioner**

a) Fraktcontainer: transportutrustningsenhet som är

1) av varaktig art och följaktligen tillräckligt hållbar för att tåla upprepad användning,

2) utformad för att underlätta transport av gods med ett eller flera transportsätt utan mellanliggande omlastning,

3) utrustad med anordningar som möjliggör enkel hantering, i synnerhet överföring från ett transportsätt till ett annat,

4) utformad så att den lätt kan fyllas och tömmas,

5) minst 20 fot lång.

b) *Ro-ro-enhet*: utrustning på hjul som är avsedd för transport av gods, såsom lastbil, släpfordon eller påhängsvagn som kan köras eller dras ombord på ett fartyg. Släpfordon som tillhör hamnarna eller fartygen

▼M4

omfattas av denna definition. Nomenklaturerna skall följa Förenta nationernas ekonomiska kommissions för Europa (ECE) rekommendation nr 21 ”Codes for types of cargo, packages and packaging materials” (Koder för lasttyp, emballage och förpackningsmaterial).

c) *Containerlast*: containrar med eller utan last som lyfts på eller av det fartyg som transporterar dem till sjöss.

d) *Ro-ro-last*: gods, i container eller inte, som är lastat på ro-ro-enheter och ro-ro-enheter som rullas på eller av de fartyg som transporterar dem till sjöss.

e) *Godsets bruttovikt*: vikt av transporterat gods, inklusive emballage men exklusive containrars och ro-ro-enheters egenvikt.

f) *Dödvikt (DWT)*: skillnaden uttryckt i ton mellan å ena sidan ett fartygs deplacement vid nedlastning till sommarfribord i vatten med en densitet på 1,025 och å andra sidan vikten av det tomma fartyget, dvs. fartygets deplacement, uttryckt i ton, utan last, bränsle, smörjolja, vattenbarlast, färskvatten och dricksvatten i tankar, proviant samt utan passagerare, besättning och deras tillhörigheter.

g) *Bruttodräktighet*: ett fartygs yttre mått fastställda enligt bestämmelserna i 1969 års internationella konvention om skeppsmätning.

h) *Kryssningspassagerare*: en passagerare som gör en sjöresa på ett kryssningsfartyg. Passagerare på utflykt ingår inte.

i) *Kryssningsfartyg*: ett passagerarfartyg avsett att ge passagerarna en allsidig turistupplevelse. Alla passagerare skall ha hytter. Fritids- och underhållningsarrangemang ombord ingår. Fartyg som upprätthåller färjeförbindelser ingår inte, även om vissa av passagerarna förhåller sig till tjänsten som till en kryssning. Transportfartyg som kan ta ett litet antal passagerare med egna hytter ingår inte heller. Fartyg som enbart är avsedda för dagsutflykter ingår inte heller.

j) *Passagerarutflykt*: en utflykt till en turistattraktion i närheten av en hamn som kryssningspassageraren gör med bibehållen hytt ombord.

▼M4

*BILAGA II*

**KLASSIFICERING AV LASTTYP**

| Kategori (1) | Enställig kod | Tvåställig kod | Beskrivning | Tonnage | Nummer |
|---|---|---|---|---|---|
| Flytande bulk | 1 | 1X | Flytande bulk (ej fraktenhet) | X | |
| | | 11 | Flytande gas | X | |
| | | 12 | Råolja | X | |
| | | 13 | Oljeprodukter | X | |
| | | 19 | Övrig flytande bulk | X | |
| Torr bulk | 2 | 2X | Torr bulk (ej fraktenhet) | X | |
| | | 21 | Malm | X | |
| | | 22 | Kol | X | |
| | | 23 | Jordbruksprodukter (t. ex. spannmål, soja, tapioka) | X | |
| | | 29 | Övrig torr bulk | X | |
| Containrar | 3 | 3X | Stora containrar | X (2) | X |
| | | 31 | Fraktenheter på 20 fot | X (2) | X |
| | | 32 | Fraktenheter på 40 fot | X (2) | X |
| | | 33 | Fraktenheter på > 20 fot och < 40 fot | X (2) | X |
| | | 34 | Fraktenheter på > 40 fot | X (2) | X |
| *Roll-on/Roll-off* | 5 | 5X | Självgående enheter | X | X |
| med egen framdrivningskraft | | 51 | Lastfordon för godstransport med eller utan släpfordon | X (2) | X |
| | | 52 | Personbilar och motorcyklar med eller utan släp och husvagnar | | X (3) |
| | | 53 | Passagerarbussar | | X (3) |
| | | 54 | Fordon för handel (inkl. import/export motorfordon) | X | X (3) |
| | | 56 | Levande djur | X | X (3) |
| | | 59 | Övriga rörliga enheter med egen framdrivningskraft | X | X |
| *Roll-on/Roll-off* | 6 | 6X | Rörliga enheter utan egen framdrivningskraft | X | X |
| utan egen framdrivningskraft | | 61 | Släp- och påhängsvagnar för godstransport på landsväg utan dragfordon | X (2) | X |
| | | 62 | Husvagnar samt övriga landsvägs-, jordbruks- och industrifordon utan dragfordon | X | X (3) |
| | | 63 | Järnvägsvagnar, släp för sjötransport som transporteras av fartyg, pråmar för godstransport som transporteras av fartyg | X (2) | X |
| | | 69 | Övriga rörliga enheter utan egen framdrivningskraft | X | X |
| Övrig last | 9 | 9X | Annan tidigare, inte specificerad last | X | |
| (inkl. små containrar) | | 91 | Skogsprodukter | X | |
| | | 92 | Järn- och stålprodukter | X | |
| | | 99 | Övrig last | X | |

(1) Dessa kategorier är förenliga med UNECE: s rekommendation nr 21.
(2) Den registrerade mängden utgörs av godsets bruttovikt inklusive emballage, men exklusive egenvikten för containrar och *ro-ro-enheter*.
(3) Endast totalt antal enheter.

▼M5

*BILAGA III*

**NST 2007**

| Huvudgrupp | Varuslag |
|---|---|
| 01 | Jordbruks-, jakt- och skogsbruksprodukter; fisk och andra fiskeriprodukter |
| 02 | Stenkol och brunkol; råpetroleum och naturgas |
| 03 | Metallhaltiga malmer och övriga produkter från gruvor och stenbrott; torv; uranmalm och toriummalm |
| 04 | Livsmedel, dryckesvaror och tobak |
| 05 | Textil- och beklädnadsvaror; läder och lädervaror |
| 06 | Trä och varor av trä och kork (utom möbler), varor av halm och andra flätningsmaterial; massa, papper och pappersvaror, trycksaker och ljudmedia |
| 07 | Stenkolsprodukter och raffinerade petroleumprodukter |
| 08 | Kemikalier, kemiska produkter och konstfibrer; gummi- och plastvaror; kärnbränsle |
| 09 | Andra icke-metalliska mineraliska produkter |
| 10 | Metaller; metallvaror, utom maskiner och apparater |
| 11 | Övriga maskiner; kontorsmaskiner och datorer; diverse andra elektriska maskiner och apparater; radio, tv- och teleprodukter; precisionsinstrument, medicinska och optiska instrument samt ur |
| 12 | Transportmedel |
| 13 | Möbler; diverse andra tillverkade varor |
| 14 | Returråvara; kommunalt avfall och annat avfall |
| 15 | Post och paket |
| 16 | Utrustning och material som används vid varutransporter |
| 17 | Gods som flyttas i samband med flytt av hushåll eller kontor; bagage som transporteras separat från passagerarna; motorfordon som fraktas för reparation; övriga varor som inte omsätts på en marknad |
| 18 | Samlastat gods: flera olika slags gods som fraktas tillsammans |
| 19 | Oidentifierbart gods: gods som av någon anledning inte kan identifieras och därför inte kan hänföras till någon av huvudgrupperna 01–16 |
| 20 | Diverse andra varor |

▼M4

*BILAGA IV*

**HAVSKUSTOMRÅDEN**

Den nomenklatur som skall användas är geonomenklaturen (ländernomenklatur för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan, ursprungligen införd genom rådets förordning (EEG) nr 1736/75 av den 24 juni 1975 ([1]) som gäller för det år till vilket uppgifterna hänför sig.

Koden är fyrställig och omfattar följande: Tvåställig, alfabetisk ISO-standardkod för varje land i ovannämnda nomenklatur, följd av två nollor (t.ex. koden GR00 för Grekland), utom för de länder som är indelade i flera havskustområden, vilka får en fjärde siffra som skall vara större än noll (1 — 7), enligt följande:

| *Kod* | *Havskustområden* |
|---|---|
| FR01 | Frankrike: Atlanten och Nordsjön |
| FR02 | Frankrike: Medelhavet |
| FR03 | Franska utomeuropeiska departement: Franska Guyana |
| FR04 | Franska utomeuropeiska departement: Martinique och Guadeloupe |
| FR05 | Franska utomeuropeiska departement: Réunion |
| DE01 | Tyskland: Nordsjön |
| DE02 | Tyskland: Östersjön |
| DE03 | Tyskland: Inre vattenvägar |
| GB01 | Förenade kungariket |
| GB02 | Isle of Man |
| GB03 | Kanalöarna |
| ES01 | Spanien: (Nord)Atlanten |
| ES02 | Spanien: Medelhavet och (Syd)Atlanten, inklusive Balearerna och Kanarieöarna |
| SE01 | Sverige: Östersjön |
| SE02 | Sverige: Nordsjön |
| TR01 | Turkiet: Svarta havet |
| TR02 | Turkiet: Medelhavet |
| RU01 | Ryssland: Svarta havet |
| RU02 | Ryssland: Östersjön |
| RU03 | Ryssland: Asien |
| MA01 | Marocko: Medelhavet |
| MA02 | Marocko: Västafrika |
| EG01 | Egypten: Medelhavet |
| EG02 | Egypten: Röda havet |
| IL01 | Israel: Medelhavet |
| IL02 | Israel: Röda havet |
| SA01 | Saudiarabien: Röda havet |
| SA02 | Saudiarabien: Persiska viken |
| US01 | USA: (Nord)Atlanten |
| US02 | USA: (Syd)Atlanten |
| US03 | USA: Mexikanska golfen |
| US04 | USA: (Södra) Stilla havet |
| US05 | USA: (Norra) Stilla havet |
| US06 | USA: Stora sjöarna |

([1]) EGT L 183, 14.7.1975, s. 3.

▼**M4**

| *Kod* | *Havskustområden* |
|---|---|
| US07 | Puerto Rico |
| CA01 | Kanada: Atlanten |
| CA02 | Kanada: Stora sjöarna och Övre St Lawrence |
| CA03 | Kanada: Västkusten |
| CO01 | Colombia: Nordkusten |
| CO02 | Colombia: Västkusten |
| | *Med tilläggskoderna* |
| ZZ01 | Off shoreanläggningar |
| ZZ02 | Aggregat och ej beskrivet på annat håll. |

▼M4

*BILAGA V*

**FARTYGETS REGISTRERINGSLAND**

Den nomenklatur som skall användas är geonomenklaturen (ländernomenklatur för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan, ursprungligen införd genom rådets förordning (EEG) nr 1736/75 ([1]) som gäller för det år till vilket uppgifterna hänför sig.

Koden är fyrställig och omfattar följande: Tvåställig, alfabetisk ISO-standardkod för varje land i ovannämnda nomenklatur, följd av två nollor (t.ex. koden GR00 för Grekland), utom för de länder som har fler än ett register, vilka får en fjärde siffra som skall vara större än noll, enligt följande:

| | |
|---|---|
| FR01 | Frankrike |
| FR02 | Franska Antarktis (med Kerguelen) |
| IT01 | Italien — första registret |
| IT02 | Italien — internationella registret |
| GB01 | Förenade kungariket |
| GB02 | Isle of Man |
| GB03 | Kanalöarna |
| GB04 | Gibraltar |
| DK01 | Danmark |
| DK02 | Danmark (DIS) |
| PT01 | Portugal |
| PT02 | Portugal (MAR) |
| ES01 | Spanien |
| ES02 | Spanien (Rebeca) |
| NO01 | Norge |
| NO02 | Norge (NIS) |
| US01 | USA |
| US02 | Puerto Rico |

([1]) EGT L 183, 14.7.1975, s. 3.

▼M4

*BILAGA VI*

**KLASSIFICERING FÖR FARTYGSTYPER (ICST-COM)**

| | Typ | Kategorier som ingår i fartygstyperna |
|---|---|---|
| 10 | Flytande bulk | Oljetankfartyg<br>Kemikalietankfartyg<br>Gastankfartyg (LG)<br>Tankläktare<br>Andra tankfartyg |
| 20 | Torr bulk | Bulk-/oljetankfartyg<br>Bulklastfartyg |
| 31 | Containrar | Containerfartyg |
| 32 | Specialisering på särskilt gods | Prambärande fartyg<br>Kemikaliefartyg<br>Fartyg för transport av bestrålat bränsle<br>Fartyg för transport av boskap<br>Biltransportfartyg<br>Annat specialiserat fartyg |
| 33 | Torrlast utan specialisering | Kyltransportfartyg<br>Ro-ro-passagerarfartyg<br>Ro-ro-containerfartyg<br>Annat ro-ro-fartyg<br>Kombinerat torrlast-/passagerarfartyg<br>Kombinerat torrlast-/containerfartyg<br>Enkeldäckat fartyg<br>Fartyg med flera däck |
| 34 | Torrlast i pråm/läktare | Däckad pråm<br>Mudderpråm<br>Skeppsburen läktare/lastpråm<br>Öppen torrlastpråm<br>Täckt torrlastpråm<br>Annan torrlastpråm |
| 35 | Passagerare | Passagerarfartyg (exkl. kryssningsfartyg) |
| 36 | Kryssningspassagerare | Endast kryssningsfartyg |
| 41 | Fiske (*) | Fiskefartyg (*)<br>Fiskberedningsfartyg (*) |
| 42 | Offshoreverksamhet | Fartyg för borrning och prospektering (*)<br>Försörjningsfartyg (*) |
| 43 | Bogsering | Bogserfartyg (*)<br>Skjutbogserare (*) |
| 49 | Ospecificerat | Mudderverk (*)<br>Forsknings-/undersökningsfartyg (*)<br>Andra icke definierade fartyg (*) |
| XX | Okänt | Okänd fartygstyp |

(*) Berörs inte av detta direktiv.

▼M1

*BILAGA VII*

**FARTYGENS STORLEKSKLASSER**

**i dödvikt (DWT) eller i bruttodräktighet (BRT)**

Denna klassificering gäller endast för fartyg med en bruttodräktighet om minst 100.

| Klass | Undre gräns | | Övre gräns | |
|---|---|---|---|---|
| | DWT | BT | DWT | BT |
| 01 | — | 100 | t.o.m. 499 | t.o.m. 499 |
| 02 | 500 | 500 | 999 | 999 |
| 03 | 1 000 | 1 000 | 1 999 | 1 999 |
| 04 | 2 000 | 2 000 | 2 999 | 2 999 |
| 05 | 3 000 | 3 000 | 3 999 | 3 999 |
| 06 | 4 000 | 4 000 | 4 999 | 4 999 |
| 07 | 5 000 | 5 000 | 5 999 | 5 999 |
| 08 | 6 000 | 6 000 | 6 999 | 6 999 |
| 09 | 7 000 | 7 000 | 7 999 | 7 999 |
| 10 | 8 000 | 8 000 | 8 999 | 8 999 |
| 11 | 9 000 | 9 000 | 9 999 | 9 999 |
| 12 | 10 000 | 10 000 | 19 999 | 19 999 |
| 13 | 20 000 | 20 000 | 29 999 | 29 999 |
| 14 | 30 000 | 30 000 | 39 999 | 39 999 |
| 15 | 40 000 | 40 000 | 49 999 | 49 999 |
| 16 | 50 000 | 50 000 | 79 999 | 79 999 |
| 17 | 80 000 | 80 000 | 99 999 | 99 999 |
| 18 | 100 000 | 100 000 | 149 999 | 149 999 |
| 19 | 150 000 | 150 000 | 199 999 | 199 999 |
| 20 | 200 000 | 200 000 | 249 999 | 249 999 |
| 21 | 250 000 | 250 000 | 299 999 | 299 999 |
| 22 | 300 000 och därutöver | 300 000 och därutöver | — | — |

*Anm.:* Om fartyg med en bruttodräktighet mindre än 100 omfattas av direktivet, tilldelas de klasskoden ”99”.

▼M4

*BILAGA VIII*

## DE STATISTISKA UPPGIFTERNAS STRUKTUR

I denna bilaga anges periodicitet för de uppgiftssamlingar som skall ingå i gemenskapens statistik över sjötransporter. Varje samling utgör en korsfördelning över ett begränsat antal dimensioner på olika nomenklaturnivåer, för vilken statistik av hög kvalitet är nödvändig, medan alla andra dimensioner aggregeras.

Instruktioner för insamlingen av uppgifterna under B1 skall fastställas av rådet på ett förslag från kommissionen som skall bygga på resultaten av pilotstudierna under den treåriga övergångsperiod som det beslutas om i artikel 10 i detta direktiv.

ÖVERSIKTLIG OCH DETALJERAD STATISTIK

— De uppgifter som skall lämnas för de hamnar som valts ut för gods och passagerare är: A1, A2, B1, C1, D1, E1 och antingen F1 eller F2 eller F1 och F2.

— De uppgifter som skall lämnas för de hamnar som valts ut för gods men inte för passagerare är: A1, A2, A3, B1, C1, E1 och antingen F1 eller F2 eller F1 och F2.

— De uppgifter som skall lämnas för de hamnar som valts ut för passagerare men inte för gods är A3, D1 och antigen F1 eller F2 eller F1 och F2.

— De uppgifter som skall lämnas för utvalda hamnar och för de hamnar som inte valts ut (vare sig för gods eller för passagerare) är A3.

**Uppgifter under A1:** Sjötransporter till de största europeiska hamnarna per hamn, lasttyp och relation

Periodicitet: Kvartalsvis

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | A1 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (1, 2, 3, 4) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar valda ur hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |
| | Lastnings-/lossnings-hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar i hamnlistan |
| | Relation | Fyrställig alfanumerisk | Havskustområden, bilaga IV |
| | Lasttyp | Enställig alfanumerisk | Lasttyp, bilaga II |

*Uppgifter:* Godsets bruttovikt i ton.

▼M4

**Uppgifter under A2:** Sjötransporter med last som inte är lastad i lastenheter, till de största europeiska hamnarna per hamn, lasttyp och relation

Periodicitet: Kvartalsvis

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | A2 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (1, 2, 3, 4) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar valda ur hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |
| | Lastnings-/lossningshamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar i hamnlistan |
| | Relation | Fyrställig alfanumerisk | Havskustområden, bilaga IV |
| | Lasttyp | Tvåställig alfanumerisk | Lasttyp, bilaga II (ej lastad i lastenheter) (underkategorier 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92, 99) |

*Uppgifter:* Godsets bruttovikt i ton.

**Uppgifter under A3:** Uppgifter som krävs både för utvalda hamnar och för hamnar där detaljerad statistik inte krävs (se artikel 4.3)

Periodicitet: Årligen

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | A3 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (0) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | Alla hamnar i hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |

*Uppgifter:* Godsets bruttovikt i ton.
Antal passagerare (exkl. kryssningspassagerare).
Antal kryssningspassagerare som påbörjar och avslutar en kryssning.
Antal kryssningspassagerare på utflykt: Färdriktning: Endast införsel (1) — (valfritt).

▼M4

**Uppgifter under B1:** Sjötransporter till de största europeiska hamnarna per hamn, lasttyp och relation

Periodicitet: Årligen

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | B1 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (0) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar valda ur hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |
| | Lastnings-/lossnings-hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar i hamnlistan |
| | Relation | Fyrställig alfanumerisk | Havskustområden, bilaga IV |
| | Lasttyp | Enställig alfanumerisk | Lasttyp, bilaga II |
| | Gods | Tvåställig alfanumerisk | Godsnomenklatur, bilaga III |

*Uppgifter:* Godsets bruttovikt i ton.

**Uppgifter under C1:** Sjötransporter med last i lastenheter eller ro-ro till de största europeiska hamnarna per hamn, lasttyp, relation och lastningsstatus

Periodicitet: Kvartalsvis

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | C1 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (1, 2, 3, 4) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar valda ur hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |
| | Lastnings-/lossnings-hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar i hamnlistan |
| | Relation | Fyrställig alfanumerisk | Havskustområden, bilaga IV |
| | Lasttyp | Tvåställig alfanumerisk | Lasttyp, (enbart containrar och ro-ro) bilaga II (underkategorier 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63, 69) |

*Uppgifter:* Godsets bruttovikt i ton (lasttyp: underkategorier 3X, 31, 32, 33, 34, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63, 69).
Antal enheter (lasttyp: underkategorier 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63, 69).
Antal enheter utan last (lasttyp: underkategorier 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63, 69).

▼M4

**Uppgifter under D1:** Passagerartransporter till de största europeiska hamnarna per relation och fartygets registreringsland

Periodicitet: Kvartalsvis

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | D1 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (1, 2, 3, 4) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar valda ur hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |
| | Lastnings-/lossnings-hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar i hamnlistan |
| | Relation | Fyrställig alfanumerisk | Havskustområden, bilaga IV |
| | Fartygets registre-ringsland | Fyrställig alfanumerisk | Fartygets registreringsland, bilaga V |

*Uppgifter:* Antal passagerare exklusive kryssningspassagerare som påbörjar eller avslutar en kryssning och kryss-ningspassagerare på utflykt.

**Uppgifter under E1:** Sjötransporter till de största europeiska hamnarna per hamn, lasttyp, relation och fartygets registreringsland

Periodicitet: Årligen

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | E1 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (0) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar valda ur hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |
| | Lastnings-/lossnings-hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar i hamnlistan |
| | Relation | Fyrställig alfanumerisk | Havskustområden, bilaga IV |
| | Lasttyp | Enställig alfanumerisk | Lasttyp, bilaga II |
| | Fartygets registre-ringsland | Fyrställig alfanumerisk | Fartygets registreringsland, bilaga V |

*Uppgifter:* Godsets bruttovikt i ton.

▼M4

**Uppgifter under F1:** Europeiska hamnars fartygstrafik till de största europeiska hamnarna per hamn, typ och storlek för fartyg som lastar eller lossar gods, som tar ombord eller släpper av passagerare (inkl. kryssningspassagerare på utflykt)

Periodicitet: Kvartalsvis

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | F1 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (1, 2, 3, 4) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar valda ur hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |
| | Fartygstyp | Tvåställig alfanumerisk | Fartygstyp, bilaga VI |
| | Fartygsstorlek i DWT | Tvåställig alfanumerisk | Dödviktsklass, bilaga VII |

*Uppgifter:* Antal fartyg.
Fartygens dödvikt i ton.

**Uppgifter under F2:** Europeiska hamnars fartygstrafik till de största europeiska hamnarna per hamn, typ och storlek för fartyg som lastar eller lossar gods, som tar ombord eller släpper av passagerare (inkl. kryssningspassagerare på utflykt)

Periodicitet: Kvartalsvis

| | Variabler | Koddetaljer | Nomenklatur |
|---|---|---|---|
| Dimensioner | Tabell | Tvåställig alfanumerisk | F2 |
| | Referensår | Fyrställig alfanumerisk | (t.ex. 1997) |
| | Referenskvartal | Enställig alfanumerisk | (1, 2, 3, 4) |
| | Rapporterande hamn | Femställig alfanumerisk | EES-hamnar valda ur hamnlistan |
| | Färdriktning | Enställig alfanumerisk | Införsel, utförsel (1, 2) |
| | Fartygstyp | Tvåställig alfanumerisk | Fartygstyp, bilaga VI |
| | Fartygsstorlek i GT | Tvåställig alfanumerisk | Bruttodräktighetsklass, bilaga VII |

*Uppgifter:* Antal fartyg.
Fartygens bruttodräktighet i ton.